13 May 2020
Arabic

الجمعية العامة مجلس الأمن

مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون
البندان 32 و 37 من جدول الأعمال
النزاعات التي طال أمدتها في منطقة مجموعة بلدان جورجيا
وأوكرانيا وأذربيجان ومولدوفا وآثارها على السلام والأمن
والتنمية على الصعيد الدولي
الحالة في الأراضي المحتلة بأذربيجان

رسالة مؤرخة 12 أيار/مايو 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، يشرفني أن أحيل إليكم طيه سجلات انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها جمهورية أرمينيا في نيسان/أبريل 2020 (انظر المرفق)*.

فخلال الفترة المشمولة بالتقرير، ارتكبت القوات المسلحة الأرمينية 750 انتهاكا لوقف إطلاق النار، حيث واصلت استخدام مدافع من العيار الكبير وأسلحة ثقيلة من مواقعها في الأراضي المحتلة بجمهورية أذربيجان ومن أراضي جمهورية أرمينيا.

واحتلال القوات المسلحة الأرمينية العسكري لأراضي أذربيجان هو نتيجة لخطة أرمينيا التوسعية الواضحة، ويشكل العقبة الرئيسية أمام تحقيق السلام والأمن والاستقرار والتنمية الاجتماعية - الاقتصادية في المنطقة.

إن استمرار الوضع الراهن، حيث لا يزال جزء كبير من أراضي أذربيجان المعترف بها دوليا خاضعا لاحتلال أرمينيا، ليس حلا ولن يحقق أبدا النتيجة السياسية التي تتوخاها أرمينيا. وبمجرد أن تسحب أرمينيا قواتها المسلحة من منطقة ناغورنو - كاراباخ والأراضي المحتلة الأخرى بأذربيجان، سيُسوّى النزاع ويستفيد البلدان وشعباهما من آفاق التعاون والتنمية الاقتصادية.

* يُعمَّم باللغة التي قُدِّم بها فقط.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندين 32 و 37 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) يشار عفيف

السفير

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة 12 أيار/مايو 2020 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأذربيجان لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Armenia for April 2020***

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire vio- lations</i>	<i>Casualties and damages</i>
1–30 April	Aghdam district, Azerbaijan
Chiragly village	AK	4
Mahrizli village	AK/AKM	7
Gasimagali village	PKM	2
Orta Garvand village	AK	1
Zengishali village	AK	2
Opposite positions	AK/AKM/PKM	9
Agjabadi district, Azerbaijan
Minakhorlu village	AK	1
Gyamaddyly village	AK/PK	6
Dashkasan district, Azerbaijan
Zivilyan village	AKM	2
Tezekend village	PK	3
Fuzuli district, Azerbaijan
Ashaghi Abdurrahmanli village	AK/AKM/SVD	14
Alkhanli village	AK	1
Shukurbayli village	AKM/AKM	8
Unnamed heights	AK	4
Ahmadalilar village	AK/AKM	5
Opposite positions	AK/AKM/PKM 60-mm mortar	51
Gazakh district, Azerbaijan
Gyzylhajily village	AK/AKM/PK PKM/SVD/DShK	23
Aslanbeyli village	AK	1
Ashagi Askipara village	AK/PK/RPK PKM/SVD	10
Mezem village	PKM/SVD	8
Ikinji Shikhly village	AK/PK/PKM	6
Farahly village	AK/AKM/PK/PKM DShK/SVD	18
Khanliglar village	AK/AKM/PK	8
Bala Jafarly village	AK/AKM/PK/PKM	18
Gushchu Ayrim village	AK/PKM/PK/SVD	48
Kohnagishlag village	AK	1

* Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire vio- lations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Kamarli village	PK	3
Jafarly village	AK/PKM	2
Gadabay district, Azerbaijan
Novoivanovka village	OSV-96/PK/PKM	18
Goyalli village	AKM/DShK/PK PKM/SVD	12
Galakand village	AKM/PKM	7
Zamanly village	AK/AKM/PK PKM/OSV- 96/NSVP	19
Mutudara village	AKM/PKM	7
Dordlar village	AK/AKM/PK/PKM	6
Garavalar village	PKM/SVD	4
Ayridara village	AKM	3
Goygol district, Azerbaijan
Kurdalilar village	AK/AKM/NSVP PK/PKM/SVD	31
Azgili village	NSVP/PK	3
Pirvardilar village	NSVP	1
Goranboy district, Azerbaijan
Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/PK/PKM RPK/NSVP/SVD	79
Gulustan village	AK/AKM/SVD PK/PKM/NSVP	13
Bashgishlak village	AKM/NSVP	3
Borsulu village	AKM/PKM	5
Garachinar village	AKM	2
Yuxari Aghcakend village	PKM	1
Unnamed heights	AK/PK	4
Opposite positions	AK/AKM/PK	7
Jabrayil district, Azerbaijan
Cocuq Mercanli village	AK/PKM	3
Lala Ilahy mountain	AK	6
Khojavand district, Azerbaijan
Nargiztapa valley	AK	1
Garagantapa mountain	AK/PKM	2
Aghburu mountain	AK/OSV-96 60-mm mortar	9
Map mark 252.5	AK/AKM/PKM	5
Map mark 241.4	AK	2
Opposite positions	AK	1
Tartar district, Azerbaijan
Hasangaya village	AK/AKM OSV-96/RPK/NSVP	50
Borsunlu village	AK/AKM/PKM/RPK	31

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used</i>	<i>Number of ceasefire vio- lations</i>	<i>Casualties and damages</i>
Gapanly village	AK/AKM	18
Jamilli village	AK/AKM	42
Jalaburt village	AK	5
Seydimli village	AK/AKM	7
Tazakand village	AK	1
Chayly village	AK/AKM/PKM NSVP	27
Giziloba village	AK/AKM/PKM/SVD	12
Gaynag village	AK/SVD	4
Tovuz district, Azerbaijan
Agdam village	AKM	5
Aghbulag village	AK/AKM/PK/PKM	10
Kokhanabi village	AKM	4
Munjuglu village	AK/AKM	4

Abbreviations: AK, Kalashnikov assault rifle; AKM, modernized Kalashnikov assault rifle; DShK, heavy machine gun; NSVP, 12.7-mm-calibre heavy machine gun; OSV, semi-automatic sniper rifle; PK/PKM, Kalashnikov machine gun; RPK, Kalashnikov handheld machine gun; SVD, Dragunov sniper rifle.